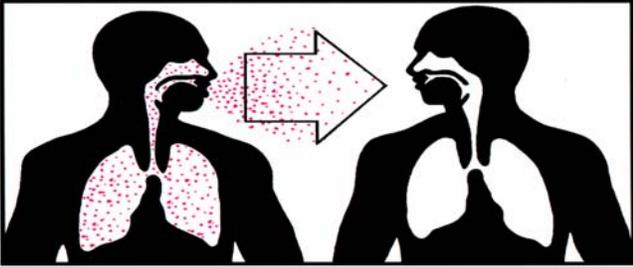


# ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད།

ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཀྱི་མན་གྲོགས་ཤིག་ལྟར་ཞེས་པ་འདི་འཇམ་ནས་སོ་སོའི་བརྟག་དཔྱད་གཞི་ཡོད་མེད་ལས་སྒྲིག་པའི་ཚོགས་ཤིག་གི་ཚོགས་ཚུབ་གི་ཡོད།



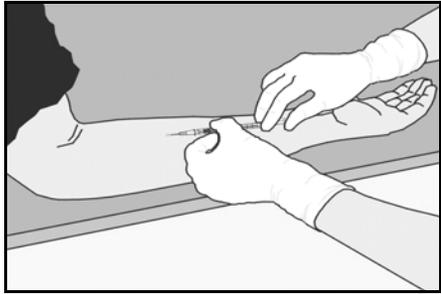
## ཀྱི་བི་ནད་གཞི་ཟེར་བ་ག་རེ་ཡིན་ནམ།

ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་ཡོད་གཞི་ཁག་གཉིས་ཡོད་ ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་ཡོད་གཞི་གཉིས་ཀར་བཅོས་ཐུབ་པ་ཡིན་དང་ པོ་ཀྱི་བི་ནད་བྱུང་རྗེས་ལྷན་དུ་འཇུག་སྟེ་ཀྱི་བི་ནད་གཞི་བཟོ་བཞིན་ཡོད་ གལ་ སྲིད་སྤྱད་བཅོས་མ་གནང་ཆེ་ཀྱི་བི་ནད་གཞི་དེ་བཞིན་ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་དངོས་གཞིར་འགྱུར་གྱི་ཡོད་ ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་དེ་བཞིན་མི་སྲིད་ཞིག་ལ་ཡང་སྤྱད་བརྟག་མི་གཞན་ལ་ཁྱུང་གྱི་ཡོད།

## ང་ལ་ཀྱི་བི་ནད་གཞི་ཡོད་མིན་ག་འདྲ་སེ་ཞེས་ཐུབ་གྱི་རེད་དམ།

ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ནས་ཁྱེད་རང་ལ་ཀྱི་བི་ནད་གཞི་ཡོད་མེད་ཞེས་ཐུབ་གྱི་ཡོད་ གལ་ཏེ་ཁྱེད་ནས་ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་དངོས་གཞི་ཡོད་མཁན་གཞན་ལ་དུས་ཚོད་བཏང་ཆེ་ཁྱེད་རང་ལ་ ཡང་ཀྱི་བི་ནད་གཞི་འགོས་སྲིད་པ་ཡིན་ ཀྱི་གལ་སྲིད་ཁྱེད་རང་ནས་ཁོ་ཚོར་ཀྱི་བི་ནད་ཚོ་ཡོད་མེད་ ཞེས་གྱི་མེད་ན་ཡང་ཁྱུང་གྱི་ཡོད་ ཀྱི་

ཁྱེད་རང་གི་འཕྲོད་བསྐྱེད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ནས་ལག་པར་ཁབ་ལྷན་མོ་ཞིག་ཀྱུང་ནས་སྤྱད་ཆུ་ལྷན་གྱི་ ཡིན་ཞེས་པ་པགས་པའི་ནད་བྱུང་གི་རེད།



ཁྱེད་རང་གི་འཕྲོད་བསྐྱེད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ནས་ཞིན་གཉིས་འཇགས་ཤིང་ལ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་ བརྟག་དཔྱད་དེར་ཞིབ་འཇུག་ཁྱེད་དགོས་པ་ཡིན་ ཁྱེད་རང་གི་ལག་པར་བདེ་པོ་ཡིན་ཡང་ བརྟག་དཔྱད་བྱ་དགོས།

ཁྱེད་རང་ལ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ནས་སྤྱད་པོ་ཞེས་མིན་བརྟག་དཔྱད་ཁྱེད་ཀྱི་རེད་ སྤྱད་ པོ་ཞེས་ཞེས་ཡོད་ཆེ་སྤྱད་བྱུང་ཀྱི་བི་པགས་པའི་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད་ དེ་ཡང་བདུན་མཁུ་རང་བཞིན་གྱི་ མེད་པ་ཆགས་གྱི་རེད།

## ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཤིང་འཇམ་གྱི་ལག་པར་ལ་བདག་གཅེས་ག་འདྲ་སེ་བྱ་ དགོས་པ་ཡིན།

- ཁབ་ཀྱུང་ས་དེར་སྤྱད་རས་མོ་གསལ་གྱི་བཀག་སྒྲིབ་མེད
- ཁབ་ཀྱུང་ས་ར་སྤྱད་བཅའ་ཤེད་པ་མོ་གསལ་བྱ་མ་རུང་
- ཁབ་ཀྱུང་ས་ར་ཟབ་དུ་ཡང་ས་ཆེ་རས་གུང་མོ་ཞིག་གི་ཀྱུང་དགོས་
- ཁབ་ཀྱུང་ས་དེར་སྤྱད་ཤིང་སྤྱོད་པོ་བཟོ་དགོས།

རིམ་པ་དང་པོ། ཀྱི་བི་ནད་གཞི་	རིམ་པ་གཉིས་པ་ ཀྱི་བི་དངོས་གཞི་
ཀྱི་བི་ནད་བྱུ་རྣམས་རང་ཉིད་ཀྱི་གཟུགས་པོའི་ བརྟག་དཔྱད་ཁྱུང་གི་ལྟར་བསྟོད་གྱི་ཡོད་ རིམ་པ་དེ་བཞིན་ཡོ་མང་རྒྱུ་རིང་གནས་གྱི་ཡོད།	ཀྱི་བི་འབྲུ་སྲིད་རྣམས་ལངས་ནས་བཞུགས་ལ་ཁྱུང་ ཀྱི་ཡོད་ འབྲུ་སྲིད་དེ་རྣམས་ནས་ཁྱེད་རང་གི་ ལུས་ཀྱི་རྒྱུ་མེད་པ་བཟོ་གི་ཡོད།
ཁྱེད་རང་ནད་པའི་འཚོར་བ་ཡོད་གི་མེད་ ཁྱེད་ རང་གི་གུང་ཁོག་གི་ཀྱི་པར་ན་ཆ་མེད་པ་སྤྱོད་མ་ ཡིན།	སྤྱིར་སྤྱད་ས་ཁྱེད་རང་ནད་མཁན་འཚོར་གྱི་རེད་ ཁྱེད་རང་གི་སྤྱད་པས་ལུས་ཀྱི་རྒྱུ་མེད་ མེད་པ་བཟོ་མིན་དམིགས་གསལ་བརྟག་དཔྱད་ཁྱེད་ ཀྱི་རེད།
ཁྱེད་ནས་མི་གཞན་ལ་ཀྱི་བི་འགོས་གྱི་མེད།	གལ་ཏེ་ཀྱི་བི་འབྲུ་སྲིད་ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱོད་པོ་ཡོད་ཆེ་སྤྱོད་ ཀྱུང་པ་དང་སྤྱད་ཆ་བཞག་པ་ གཞན་བཏང་བ་ མོ་གསལ་བརྟག་དཔྱད་ནས་མི་གཞན་ལ་ཁྱུང་གྱི་རེད།
སྤྱིར་སྤྱད་ས་སྤྱད་ལཱ་འདི་རིང་སྤྱད་པའི་ཀྱི་བི་ མཚོན་ནས་བྱུགས་གྱི་ཡོད།	སྤྱི་བདུག་རིང་སྤྱད་ཁྱེད་ 3 འཇམ་ 6 མཚོན་ རས་བྱུགས་གྱི་ཡོད།



# ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད། འོག་གྲངས་ ༢

## ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཀྱི་ཡོད་ བརྟག་དཔྱད་བྱ་རྒྱུ་ལེ་སྤྲེལ་མ་བྱེད།

གལ་སྲིད་ངོས་ཀྱི་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ནས་ན་ཚེད་པ་ངོས་འཛིན་པ་  
ཡིན་ན།

ཁྱེད་རང་གི་ཁབ་རྩུབ་ལྟངས་ལ་ཕན་བྱུང་གྲོས་པ་སོགས་མེད་ཚེ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཀྱི་  
ཡོད་ གྲོས་པ་རེ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཡང་ཀྱང་བྱ་དགོས་སྲིད།

གལ་སྲིད་ངོས་ཀྱི་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ནས་ན་ཚེད་པ་ངོས་འཛིན་པ་  
ཡིན་ན།

ཁྱེད་རང་གི་ཁབ་རྩུབ་ལྟངས་ལ་ཕན་བྱུང་གྲོས་པ་སོགས་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ཁྱེད་རང་གི་ལུས་ནང་  
ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་སྲིད་ སྲིད་སྤྲེལ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ནས་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་  
ཚེད་ཚེད་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ ཁྱེད་རང་གི་སྤྲོད་པ་ནས་སྤྲོད་པར་བརྟག་དཔྱད་བརྟག་  
ཞིབ་པོ་བྱེད་ཀྱི་རེད། ཁྱེད་རང་ལ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཡོད་མིན་ཚེད་རྟག་པོ་དཔྱད་པ་  
ཞིག་བྱེད་དགོས་སྲིད།

ཁྱེད་རང་དང་ནང་མིའི་འཕྲོད་བསྐྱེད་སྤྲེལ་  
སྤྲོད་ཚེད་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱ་  
དགོས་ ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱ་རྒྱུ་  
ཚེད་ཁྱེད་རང་གི་སྤྲོད་པ་འཕྲོད་བསྐྱེད་ལས་  
ཁབ་ལ་འབྲེལ་བ་བྱ་དགོས།

ཁྱེད་རང་ལ་གཤམ་གསལ་གནས་སྤྲོད་ཡོད་ན་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱ་  
དགོས།

- གལ་སྲིད་ཁྱེད་ནས་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཡོད་པ་ཞིག་དང་རྒྱུ་དུ་འབྲེལ་བ་  
ཡོད་པ་
- ཁྱེད་ནས་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཡོད་པ་དང་
- ཁྱེད་རང་རྒྱ་གཞི་ཁབ་དང་སྤྲོད་པ་བརྟག་དཔྱད་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་  
བསྐྱེད་པ་འཕྲུལ་ལས་ཀྱི་བྱེད་པ་
- ཁྱེད་རང་ལ་འགོས་ནང་དང་འཕྲོད་བསྐྱེད་ནང་གཞི་གཞན་སོགས་ཡོད་པ།

### གལ་སྲིད་ངོས་སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་ཡོད་པ་ཡིན་ན།

གལ་སྲིད་ཁྱེད་ནས་སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ཡང་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་  
བྱ་དགོས།

- ཁྱེད་ནས་སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་ཡོད་ན་ཡང་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་པ་  
ཡིན།
- སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་ནས་སྤྲོད་པ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་སྤྲེལ་སྤྲོད་པ་  
སྤྲེལ་ཡང་ལོ་རྒྱུས་རིམ་བཞིན་སྤྲེལ་སྤྲོད་པ་ལུས་པ་དེ་མེད་པ་འབྲོག་ཡོད།
- སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་རྒྱུ་སྤྲོད་པ་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ནས་ཀྱི་བི་  
ཡོད་པ་ངོས་འཛིན་སྲིད་ ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་ཡོད་པ་ཁྱེད་རང་གི་ལུས་  
ནང་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་པ་ཡིན་ སྤྲོད་འོག་སྤྲོད་པ་བརྟག་དཔྱད་མིན།

ཁྱེད་ནས་སྤྲོད་འོག་ཁབ་རྩུབ་ཡོད་ཀྱང་ཀྱི་བི་པགས་པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱ་རྒྱུ་ལེ་  
སྤྲེལ་མ་བྱེད།



Tuberculosis Prevention and Control Program  
P.O. Box 64975  
St. Paul, MN 55164-0975  
651-201-5414  
1-877-676-5414

[www.health.state.mn.us/tb](http://www.health.state.mn.us/tb)